

Mayo 3, 2023

RE: Prioridades Presupuestarias de PCUN y el Presupuesto Popular

Copresidentas Steiner, Sanchez y miembros del comité,

Mi nombre es Pedro Domingo Godinez soy de Guatemala y mi idioma materna es el Ma'am y el Español. Tengo 4 años viviendo en Woodburn y 6 años en los Estados Unidos.

Les escribo para urgirles que voten a favor de las prioridades presupuestarias de PCUN y el Presupuesto Popular. Esto incluye \$10 millones para vivienda comunitaria para trabajadores agrícolas, \$10 millones reinversión en el fondo de cambio climático para trabajadores agrícolas y \$2 millones para el fondo de intérpretes indígenas.

En varias ocasiones como cuando voy al hospital he necesitado servicio de interpretación de Inglés a Español. Si pudiera recibir la información en mi lengua podría comunicarme mejor, me daría más confianza y poder comprender bien lo que me dicen.

Es difícil recibir servicio de interpretación en mi idioma porque no existe ninguna interpretación en mi idioma. Si no fuera por el Español no hubiera podido tener el servicio que necesito y hay muchas personas que no hablan español o inglés y no se pueden comunicar. Los intérpretes son muy importantes porque nos ayudan a comunicarnos en casos importantes.

La falta actual de servicios de interpretación Indígena hace que se nos niegue la atención vital debido a las barreras del idioma, y la incapacidad de acceder a servicios críticos. Estoy a favor del Fondo de Intérpretes Indígenas porque el fondo será un gran alivio para muchas familias Indígenas que necesitan interpretación en otros idiomas.

Les pido que financien nuestras prioridades presupuestarias de PCUN y el Presupuesto Popular.

Gracias.

Pedro Domingo Godinez
Woodburn Oregon

May 3, 2023

RE: PCUN Budget Priorities and the Popular Budget

Co-Chairs Steiner and Sanchez and committee members,

My name is Pedro Domingo Godinez, I am from Guatemala and my mother tongue is Ma'am and Spanish. I have 4 years living in Woodburn and 6 years in the United States.

I am writing to urge you to vote in favor of the PCUN budget priorities and the Popular Budget. This includes \$10 million for farmworker community housing, \$10 million reinvestment in the farmworker climate change fund, and \$2 million for the indigenous interpreter fund.

On several occasions, such as when I go to the hospital I have needed an interpretation service from English to Spanish. If I could receive the information in my language, I could communicate better, it would give me more confidence and I would be able to understand what they are saying to me.

It is difficult to receive interpretation services in my language because there is no interpretation in my language. If it weren't for the Spanish I wouldn't have been able to receive many services. And there are many individuals who don't speak Spanish or English and are not able to communicate for vital services. Interpreters are very important because they help us communicate in many ways.

The current lack of Indigenous interpretation services results in us being denied vital care due to language barriers, and the inability to access critical services. I am in favor of the Fund for Indigenous Interpreters because the fund will be a great relief for many Indigenous families who need interpretation in other languages.

I ask you to finance our budget priorities of PCUN and the Popular Budget.

Thank you.

Pedro Domingo Godinez
Woodburn Oregon